

| <p style="text-align:center">PROGETTO MIND REGOLAMENTO DEGLI ACQUISTI DI LAVORI, SERVIZI E FORNITURE</p> | <p style="text-align:center">MIND PROJECT RULES ON PURCHASES OF WORKS, SERVICES AND SUPPLIES</p> |
|---|--|
| <p>Art. 1. Oggetto del Regolamento</p> <p>1.1. Il presente Regolamento ha per oggetto la disciplina delle modalità procedurali con le quali Lendlease S.r.l., nella sua qualità di Concessionario della Fase 2 (di seguito, “Concessionario”), o la Società di scopo costituita ai sensi dell’art. 8.2 della Lettera di invito alla procedura ristretta per l’affidamento del progetto di rigenerazione urbana dell’area ex Expo Milano 2015 (di seguito il “Progetto” e l’Area”), nonché i suoi subconcessionari, come definiti dall’art. 17 del Contratto di Concessione di Area e dall’art. 17 del Contratto di Concessione Aggiunta sottoscritti tra Arexpo S.p.a. e il Concessionario in data 12/04/2019, affideranno a terzi lavori, forniture o servizi, inclusi quelli di progettazione (di seguito “Appalti” o “Contratti”, e, ciascuno di essi, “Appalto” o “Contratto”), necessari all’esecuzione del Progetto e non eseguiti direttamente.</p> <p>1.2. Il presente Regolamento è adottato ai sensi dell’art. 6 del Contratto Quadro stipulato dal Concessionario con Arexpo S.p.A. e delle “<i>Linee Guida affidamenti e Appalti</i>”, di cui all’Allegato 14 della Lettera di invito alla procedura ristretta per l’affidamento della ideazione, dello sviluppo e della gestione del Progetto.</p> | <p>Article 1. Purpose of the Rules</p> <p>1.1. The purpose of these Rules is to regulate the procedures by which Lendlease S.r.l., in its capacity as Phase 2 Licensee (hereinafter, “Licensee”), or the Special Purpose Vehicle established pursuant to article 8.2 of the Letter of Invitation to restricted procedure for the award of the urban regeneration project of the ex-Expo Milano 2015 area (hereinafter, the “Project” and the “Area”), as well as its sublicensees, as defined by article 17 of the Area Concession Agreement and article 17 of the Additional Concession Agreement signed between Arexpo S.p.a. and the Licensee on 12 April 2019, shall award to third parties works, supplies or services, including those of design (hereinafter “Procurements Contracts” or “Contracts” and, each of them, “Procurement Contract” or “Contract”), necessary for the performance of the Project and not performed directly.</p> <p>1.2. These Rules have been adopted in accordance with article 6 of the Framework Agreement entered into by the Licensee with Arexpo S.p.A. and with the “<i>Guidelines for the award of Procurement Contracts</i>”, as set out in Annex 14 of the Letter of Invitation to the restricted procedure for the award of the design, development and management of the Project.</p> |

Art. 2. Principi generali

2.1. Gli Appalti affidati dal Concessionario devono intendersi esclusi dalla disciplina del Codice dei contratti pubblici (d.lgs. n. 50/2016: di seguito anche “*il Codice*”) e in genere dalla normativa pubblicistica, trattandosi di prestazioni affidate da un soggetto privato concessionario scelto all’esito di una gara pubblica, che svolge la propria attività in forza di un diritto reale di superficie.

I principi e le regole di procedura dettate dal presente Regolamento trovano pertanto la propria fonte unicamente nelle obbligazioni assunte dal Concessionario in sede di partecipazione alla gara e successiva stipula del Contratto Quadro e del contratto di concessione e non comportano l’applicazione di norme di diritto pubblico, ad eccezione delle norme espressamente richiamate nel presente Regolamento, ferma restando in ogni caso la natura privata delle procedure di affidamento.

2.2. Il Concessionario individua i soggetti cui affidare gli Appalti di lavori, servizi e forniture per l’attuazione del Progetto selezionando la migliore tra le proposte pervenute, di norma, in termini di qualità/prezzo (“value for money”), nel rispetto dei principi di efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, pubblicità, proporzionalità e rotazione come declinati nel presente Regolamento.

2.3. Il Concessionario informa i rapporti precontrattuali e contrattuali ai principi di buona fede e correttezza, onestà e probità. Ai medesimi principi si dovranno attenere tutti gli operatori economici a diverso titolo coinvolti nel Progetto.

Article 2. General principles

2.1. The Procurement Contracts awarded by the Licensee are to be considered excluded from the rules of the Public Procurement Code (Legislative Decree no. 50/2016: hereinafter the “*the Code*”) and, in general, from public law, since they concern services awarded to a private licensee chosen following a public tender, which carries out its activities under a surface right in rem.

The principles and procedural rules laid down by these Rules are therefore based solely on the obligations assumed by the Licensee during participation in the tender and subsequently entering into the Framework Agreement and the concession contract and do not involve the application of public law rules, with the exception of the rules expressly referred to in these Rules, without prejudice in any case to the private nature of the award procedures.

2.2. The Licensee shall identify the entities to whom the Procurement Contracts for works, services and supplies for the implementation of the Project shall be awarded, selecting the best of the proposals received, generally, in terms of quality/price (“value for money”), in compliance with the principles of effectiveness, timeliness, correctness, free competition, non-discrimination, publicity, proportionality and rotation as set out in these Rules.

2.3. The Licensee shall base the pre-contractual and contractual relations on the principles of good faith and fairness, honesty and probity. All economic operators involved in the Project in various capacities must follow the same principles.

2.4 Nella gestione delle procedure di Appalto di cui al presente Regolamento, il Concessionario osserverà le regole e i principi di “accountability”. Il Concessionario, in particolare, si impegna a garantire la trasparenza in ciascuna delle fasi di affidamento degli Appalti, esplicitando le decisioni adottate ed il relativo percorso motivazionale, anche mediante verbalizzazione delle operazioni compiute, e fornendo ai concorrenti tutte le informazioni e chiarimenti eventualmente richiesti, nei limiti previsti dal principio di *par condicio* e dalle disposizioni in materia di tutela della concorrenza e della riservatezza dei dati e delle informazioni tecniche e commerciali.

2.5 In attuazione del principio di concorrenza, in nessun caso il Concessionario potrà limitare o escludere la partecipazione degli operatori economici a causa di irregolarità meramente formali della documentazione presentata. In tali casi il Concessionario deve segnalare ai soggetti interessati l’irregolarità riscontrata, assegnando un termine per la regolarizzazione della carenza formale. Non possono essere sanati vizi o mancanze sostanziali che riguardino l’offerta tecnica od economica.

2.6 Al fine di favorire la partecipazione delle micro, piccole e medie imprese, gli Appalti potranno essere suddivisi, ove conveniente e tecnicamente possibile, in lotti dotati di autonomia funzionale o prestazionale, ovvero il Concessionario potrà individuare un General Contractor (o Management Contractor), selezionato secondo il presente Regolamento tra soggetti in possesso di idonei requisiti tecnico-organizzativi ed economici. Il Concessionario potrà operare anche secondo la logica degli Appalti Frazionati favorendo

2.4 In the management of the Procurement procedures referred to in these Rules, the Licensee shall observe the rules and principles of accountability. In particular, the Licensee undertakes to guarantee transparency in each of the phases of awarding the Procurement Contracts, explaining the decisions taken and the related reason motivating them, also through keeping minutes of the operations carried out, and providing the participants with all the information and clarifications that may be required, within the limits set by the principle of equal treatment and by the provisions on the protection of competition and the confidentiality of data and technical and commercial information.

2.5 In accordance with the principle of competition, under no circumstances may the Licensee limit or exclude the participation of economic operators on account of purely formal irregularities in the documentation submitted. In such cases, the Licensee must inform the entities concerned of the irregularity found, setting a time limit for rectifying the formal deficiency. Substantial defects or failures in the technical or financial offer cannot be remedied.

2.6 In order to encourage the participation of micro, small and medium enterprises, the Procurement Contracts may be divided, where appropriate and technically possible, into lots with functional or performance autonomy, or the Licensee may identify a General Contractor (or Management Contractor), selected in accordance with these Rules from among entities with suitable technical, organizational and economic requirements. The Licensee shall also be able to operate according to the rationale of Fractional Contracts, favouring the

l'ingresso delle imprese di buone capacità tecniche ma di piccole dimensioni, mantenendo al contempo il controllo, la gestione, il coordinamento, il rispetto dei programmi e dei propri standard nei vari cantieri. Il Concessionario potrà altresì assumere esso stesso il ruolo di General Contractor in proprio, in partnership con organizzazioni appositamente selezionate ai sensi del presente Regolamento o per mezzo di imprese e/o organizzazioni del proprio gruppo.

entry of enterprises with good technical skills but small in size, while maintaining control, management, coordination and compliance with the plans and its own standards at the various premises. The Licensee may also assume the role of General Contractor itself, in partnership with organisations specially selected pursuant to these Rules or through enterprises and/or organisations within its group.

Art. 3. Ulteriori principi applicabili all'affidamento di servizi tecnici

3.1. Per l'ipotesi di affidamento di servizi tecnici, ivi inclusi gli incarichi di progettazione delle Opere di Fase 2, anche relativi al Verde, fermo restando il rispetto dei principi di cui al precedente articolo 2, il Concessionario applica preferibilmente il criterio di continuità nello svolgimento delle diverse fasi della progettazione. In particolare, in attuazione di tale ultimo principio e per garantire la coerenza complessiva e la qualità dell'intervento dal punto di vista urbanistico, fermo il rispetto delle prescrizioni normative e/o regolamentari tempo per tempo vigenti in materia, nonché delle eventuali indicazioni che in merito potranno pervenire dalle competenti Amministrazioni comunali, il Concessionario potrà incaricare della redazione dei documenti di cui al punto 9.2.2. delle NTA allegata al P.I.I. adottato dai Comuni di Milano e Rho i professionisti già impiegati nella predisposizione degli elaborati del P.I.I. stesso.

3.2. L'operatore economico aggiudicatario di incarichi di progettazione è ammesso a partecipare alle procedure per l'affidamento degli Appalti, ovvero

Article 3. Additional principles applicable to the award of technical services

3.1. With regard to awarding technical services, including the design assignments of Phase 2 Works, including those related to Verde, subject to compliance with the principles set out in Article 2 above, the Licensee preferably applies the criterion of continuity in the performance of the various phases of the design. In particular, in implementing this last principle and to ensure the overall consistency and quality of the intervention from the point of view of urban planning, subject to compliance with the relevant law and / or regulatory provisions in force from time to time, as well as any guidance that may come from the competent municipal Administrations, the Licensee may entrust the drafting of the documents referred to in paragraph 9.2.2. of the Regulatory Technical Standards (NTA - Note tecniche di attuazione -) attached to the Integrated Planning (P.I.I. - Programma Integrato di Interventi) adopted by the municipalities of Milan and Rho professionals already employed in the preparation of the draft of the P.I.I. itself.

3.2. The economic operator who has been awarded design contracts may participate in the procedures for the award of Procurement Contracts or may be

può essere invitato a partecipare alle procedure negoziate, aventi ad oggetto l'esecuzione dei lavori progettati, qualora lo svolgimento dell'incarico tecnico di progettazione non falsi la concorrenza nella procedura d'Appalto dei lavori. A tali fini il Concessionario rende disponibili ai soggetti interessati all'affidamento degli Appalti di lavori le stesse informazioni in base alle quali è stato affidato l'incarico di progettazione.

3.3. Il Concessionario favorisce l'accesso alle procedure ed all'affidamento degli incarichi ai piccoli e medi operatori economici dell'area tecnica e ai giovani professionisti.

3.4. I requisiti di ammissione alla procedura sono generali e speciali e determinati nel rispetto del principio di proporzionalità e di correlazione con l'oggetto di affidamento, nonché intesi a verificare la solidità economica e la capacità tecnica degli operatori.

invited to participate in the negotiated procedures for the performance of the designed works, if the performance of the technical design contract does not distort competition in the works Procurement procedure. For these purposes, the Licensee shall make available to those interested in the award of works contracts the same information as that on the basis of which the design contract was awarded.

3.3. The Licensee facilitates access to procedures and the award of contracts to small and medium economic operators in the technical area and young professionals.

3.4. The requirements for admission to the procedure are general and special and determined in accordance with the principle of proportionality and correlation with the purpose of the contract, as well as being aimed at verifying the economic viability and technical capacity of the operators.

Art. 4 Limiti e condizioni di applicabilità

4.1 Con riferimento agli affidamenti di seguito indicati, il presente Regolamento si applica limitatamente agli articoli 2.1, 2.3, 11.1 e 13:

- a) le prestazioni rese dalle società del Gruppo Lendlease;
- b) le prestazioni rese al Concessionario da soggetti legati allo stesso o a società del gruppo da contratti continuativi di collaborazione sottoscritti alla data di efficacia del contratto di Concessione;
- c) le prestazioni di consulenza rese a favore e supporto del Concessionario e prodromiche allo sviluppo dell'area (es. consulenza legale, notarile, fiscale, contabile, di project management, development management,

Article 4 Limits and conditions of applicability

4.1 With reference to the awards indicated below, these Rules shall apply only to Articles 2.1, 2.3, 11.1 and 13:

- a) services provided by Lendlease Group companies;
- b) the services rendered to the Licensee by entities linked to the Licensee or to companies in the group by continuous consultancy contracts entered into on the effective date of the Concession contract;
- c) consultancy services provided to and for the benefit of the Licensee (e.g. legal, notarial, tax, accounting, project management, development management, design management, planning, cost planning, internal auditing, feasibility

| | |
|---|---|
| <p>design management, pianificazione, cost planning, internal auditing, studi di fattibilità e propedeutici alle attività di progettazione, ecc.);</p> <ul style="list-style-type: none">d) l'affidamento di prestazioni di valore inferiore a 40.000 euro, IVA esclusa;e) fermo il rispetto delle previsioni concessorie applicabili, i contratti "attivi" per il Concessionario, quali, a titolo esemplificativo, i contratti di trasferimento, cessione, locazione di immobili, affidamenti di spazi, nonché per gli allestimenti degli spazi se derivati dai predetti contratti;f) i contratti aventi ad oggetto prestazioni che, per ragioni tecniche o per la tutela di diritti esclusivi, possono essere svolte da un unico operatore economico;g) gli accordi con soggetti terzi (es. joint venture) per lo svolgimento di attività di ricerca e sviluppo;h) i contratti già stipulati alla data di efficacia del presente Regolamento. | <p>studies and preparatory work for design activities, etc.);</p> <ul style="list-style-type: none">d) the awarding of services with a value of less than euro 40,000, excluding VAT;e) without prejudice to compliance with the applicable concession provisions, "active" contracts for the Licensee, including, but not limited to, contracts for transfer, assignment, lease of properties, concession of spaces, as well as fit-out of spaces if deriving from the aforesaid agreements;f) contracts relating to services which, for technical reasons or for the protection of exclusive rights, may be provided by a single economic operator;g) agreements with third parties (e.g. joint ventures) to carry out research and development activities;h) the contracts already entered into at the date of effectiveness of these Rules. |
| <p>Art. 5 Scelta della procedura</p> <p>5.1. Il soggetto responsabile, individuato secondo l'organizzazione interna del Concessionario ("Manager"), programma all'inizio dell'anno solare gli affidamenti che si renderanno necessari per i successivi dodici mesi e individua le procedure da seguire per la scelta del contraente sulla base dei principi del presente Regolamento, tenendo in considerazione le caratteristiche dell'oggetto dell'Appalto, il valore, nonché le esigenze da soddisfare, queste ultime valutate anche in ragione degli impegni assunti dal Concessionario nelle Concessioni sottoscritte con Arexpo S.p.A.</p> | <p>Article 5 Choice of procedure</p> <p>5.1. The entity in charge, identified according to the internal organization of the Licensee ("Manager"), plans at the beginning of the calendar year the awards that will be necessary for the next twelve months and identifies the procedures to be followed for the choice of the contractor on the basis of the principles of these Rules, taking into account the characteristics of the purpose of the Contract, the value, as well as the needs to be met, the latter also evaluated in view of the commitments undertaken by the Licensee in the concessions signed with Arexpo S.p.A.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>5.2 Il Concessionario può procedere attraverso l’esperimento di procedure aperte, ristrette e negoziate, o mediante affidamento diretto. Nel presente Regolamento si intende:</p> <ul style="list-style-type: none">a) per “<i>procedura aperta</i>” la procedura di cui al successivo art. 6, in cui possono presentare offerta tutti coloro che vi hanno interesse, a seguito della pubblicazione di un avviso con le modalità di cui all’art. 6;b) per “<i>procedura ristretta</i>” la procedura di cui al successivo art. 7, in cui possono presentare offerta solo i soggetti che, avendo risposto ad un avviso pubblico a manifestare interesse ed a seguito della preventiva verifica del possesso dei requisiti richiesti, vengono invitati dal Concessionario;c) per “<i>procedura negoziata</i>” la procedura di cui al successivo articolo 8;d) per “<i>affidamento diretto</i>”, l’affidamento diretto a un operatore economico individuato dal Concessionario, meglio disciplinato al successivo art. 9. | <p>5.2 The Licensee may proceed by means of open, restricted and negotiated procedures, or by direct award. In these Rules:</p> <ul style="list-style-type: none">a) “<i>open procedure</i>” means the procedure referred to in article 6 below, in which all concerned entities may submit a bid following the publication of a notice in accordance with the procedures set out in article 6;b) “<i>restricted procedure</i>” means the procedure referred to in article 7 below, in which only those entities which, having responded to a public notice to express their interest and following prior verification that they meet the required requirements, are invited by the Licensee may submit a bid;c) “<i>negotiated procedure</i>” means the procedure laid down in article 8 below;d) “<i>direct assignment</i>” means the direct assignment to an economic operator identified by the Licensee, better regulated in article 9 below. |
| <p>Art. 6. Procedura aperta</p> <p>6.1. In caso di procedura aperta, l’avviso di indizione della procedura (di seguito “Avviso”) è pubblicato sul sito informatico del Concessionario. Per affidamenti di importo superiore a un milione di euro il Concessionario potrà disporre anche la pubblicazione, per estratto, su quotidiani a diffusione nazionale ed internazionale, allorquando essa sia ritenuta necessaria per la presenza di un esiguo numero di concorrenti nel mercato di riferimento.</p> | <p>Article 6. Open procedure</p> <p>6.1. In the event of an open procedure, the notice of call for competition (hereinafter “Notice”) is published on the Licensee’s website. With regard to awards for an amount of more than one million euros, the Licensee may also order publication, in excerpts, in national and international newspapers, when this is considered necessary for the presence of a small number of competitors in the relevant market.</p> |
| <p>6.2 L’avviso contiene almeno le seguenti informazioni minime:</p> | <p>6.2 The notice shall contain at least the following minimum information:</p> |

| | |
|--|--|
| <p>a) la descrizione dell'oggetto e del valore dell'appalto; se l'appalto è suddiviso in lotti, le informazioni sono fornite per ciascun lotto;</p> <p>b) la possibilità di introdurre varianti;</p> <p>c) la durata del contratto e/o i tempi di consegna;</p> <p>d) le condizioni di partecipazione;</p> <p>e) i criteri di aggiudicazione;</p> <p>f) il termine e le modalità per presentare l'offerta;</p> <p>g) la/le lingua/e utilizzabile/i;</p> <p>h) l'indirizzo PEC e il numero di telefono del soggetto responsabile della procedura per il Concessionario;</p> <p>i) le principali condizioni di esecuzione del contratto, anche in coerenza con quanto previsto all'art. 17 del presente Regolamento.</p> | <p>a) a description of the purpose and value of the procurement contract; if the procurement contract is subdivided into lots, information shall be provided for each lot;</p> <p>b) the possibility of introducing variants;</p> <p>c) the term of the contract and/or the delivery times;</p> <p>d) the conditions for participation;</p> <p>e) the award criteria;</p> <p>f) the time limit and the procedure for submitting the bid;</p> <p>g) the language(s) that can be used;</p> <p>h) the certified email (PEC) address and telephone number of the entity responsible for the Licensee's procedure;</p> <p>i) the main conditions of performance of the contract, also in accordance with the provisions of article 17 of these Rules.</p> |
| <p>Art. 7. Procedura ristretta</p> <p>7.1 In caso di procedura ristretta, il Concessionario pubblica, con le modalità di cui al punto 6.1, un invito a manifestare interesse, specificando almeno la descrizione dell'oggetto e del valore dell'appalto, se lo stesso è suddiviso in lotti, le condizioni e i requisiti di partecipazione, i termini e le modalità per presentare la domanda di partecipazione, la/le lingua/e utilizzabile/i, l'indirizzo PEC e il numero di telefono del soggetto responsabile della procedura per il Concessionario.</p> | <p>Article 7. Restricted procedure</p> <p>7.1 With regard to restricted procedure, the Licensee shall publish, in accordance with point 6.1, a call for expressions of interest, specifying at least the description of the purpose and value of the procurement contract, whether it is to be subdivided into lots, the conditions and requirements for participation, the time limits and conditions for submitting the application, the language or languages to be used, the PEC address and the telephone number of the entity responsible for the Licensee's procedure.</p> |
| <p>7.2 Ricevute le domande di partecipazione, il Concessionario verifica il possesso dei requisiti richiesti e procede ad inviare simultaneamente</p> | <p>7.2 On receipt of the requests to participate, the Licensee shall verify that the requirements have been met and shall simultaneously send</p> |

| | |
|---|---|
| <p>ai soggetti così qualificati un invito a presentare offerta, precisando almeno la durata dell'appalto, i criteri di aggiudicazione, il termine e le modalità per presentare l'offerta, la documentazione richiesta a supporto dell'offerta tecnica, la data di apertura delle offerte, le principali condizioni di esecuzione del contratto, anche in coerenza con quanto previsto all'art. 17 del presente Regolamento.</p> <p>7.3 Il Concessionario può limitare sino a 3 il numero dei soggetti ammessi a presentare offerta, dandone notizia nell'invito a manifestare interesse.</p> | <p>the entities so qualified an invitation to submit a bid, specifying at least the term of the procurement contract, the award criteria, the time limit and procedures for submitting the bid, the documentation required to support the technical bid, the date on which the bids are opened, the main conditions for performance of the contract, also in accordance with the provisions of article 17 of these Rules.</p> <p>7.3 The Licensee may limit the number of entities admitted to submit a bid to 3, giving notice thereof in the invitation to express interest.</p> |
| <p>Art. 8. Procedura negoziata ed Elenchi dei contraenti <i>(Vendor Lists)</i></p> <p>8.1 La procedura negoziata costituisce lo strumento ordinario di selezione del migliore offerente.</p> <p>8.2 Il Concessionario avvia la procedura invitando alla gara un numero di operatori economici almeno pari a tre per affidamenti tra 40.000 euro e 1.000.000,00 di euro e almeno a cinque per affidamenti oltre il milione di euro.</p> <p>8.3 Gli operatori da invitare sono scelti mediante:</p> <p>a) consultazione degli specifici "Elenchi dei contraenti" del Concessionario (gli "Elenchi" complessivamente intesi e ciascuno singolarmente, l'"Elenco"), istituiti ai sensi del presente articolo. Ai fini della costituzione degli Elenchi il Concessionario invita i soggetti interessati ad iscriversi mediante la pubblicazione sul sito di un apposito avviso (anche solo "Avviso Elenchi"), nel quale sono precisati:</p> | <p>Article 8. Negotiated procedure and Vendor Lists</p> <p>8.1 The negotiated procedure is the normal means of selecting the best bidder.</p> <p>8.2 The Licensee starts the procedure by inviting to the tender a number of economic operators equal to at least three for awards between euro 40,000 and euro 1,000,000.00 and at least five for awards over one million euro.</p> <p>8.3 The operators to be invited shall be selected by means of:</p> <p>(a) consultation of the Licensee's specific "Vendor Lists" (the "Lists" together and each individually, the "List"), established under this article. For the purposes of drawing up the Lists, the Licensee invites the concerned entities to register by publishing on the website a special notice (even just a "List Notice"), in which the following is specified:</p> |

- gli Elenchi e, per ciascun Elenco, le tipologie di prestazioni affidabili suddivise per natura (servizi, servizi tecnici, forniture, lavori), categorie merceologiche, eventuali categorie e classifiche per attestazione SOA e scaglioni di valore;
- le cause eventualmente ostative alla iscrizione e i requisiti soggettivi e di capacità richiesti per la stessa (a titolo esemplificativo, i requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016, le esperienze pregresse in prestazioni analoghe, requisiti di solidità economica e finanziaria, lo stato patrimoniale, la capacità attuale di far fronte agli impegni economici richiesti dagli affidamenti, il possesso di certificazioni ambientali o di adeguate policy a tutela dell'ambiente, le policies di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro, l'adesione al Protocollo per la sicurezza in via di emissione denominato "Build Safe in Mind", le certificazioni di qualità, l'assenza di contestazioni nella esecuzione di precedenti commesse...);
- le modalità per l'accreditamento degli operatori e per la presentazione delle domande;
- i tempi e le modalità di aggiornamento periodico degli Elenchi e delle informazioni degli operatori già iscritti;
- i criteri e i principi generali in base ai quali saranno scelti, tra gli operatori iscritti agli Elenchi, quelli invitati a presentare offerta;
- il soggetto o i soggetti del Concessionario responsabili dell'istruttoria procedimentale relativamente alle domande di iscrizione agli Elenchi;

- the Lists and, for each List, the types of awardable services divided by nature (services, technical services, supplies, works), product categories, any categories and classifications for SOA (Società Organismi di Attestazione – Certifying bodies) certification and value scales;
- any causes that may hinder the registration and the subjective and capacity requirements for the same (including but not limited to, the general requirements referred to in Article 80 of Legislative Decree no. 50/2016, previous experience in similar services, requirements of economic and financial soundness, the balance sheet, the current ability to meet the economic commitments required by the awards, the possession of environmental certifications or adequate policies to protect the environment, policies for safety and health in the workplace, the adherence to the Protocol for safety being issued called "Build Safe in Mind", quality certifications, the absence of disputes while implementing previous orders ...);
- **the procedure for admission of operators and for submitting applications;**
- the timing and procedures for periodic updating of the Lists and of information of operators already registered;
- the criteria and general principles on the basis of which the operators registered in the Lists who are invited to submit bids will be selected;
- the Licensee's entity or entities responsible for the procedural investigation with regard to applications for registration in the Lists;

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">▪ i nominativi di riferimento del Concessionario e i relativi contatti per eventuali richieste e chiarimenti;▪ la policy per il trattamento dei dati. <p>b) nelle more della completa istituzione degli Elenchi da parte del Concessionario, questo potrà consultare, ai fini di cui al presente art. 8.3, previa specifica richiesta e per le categorie merceologiche ivi esistenti, l'Elenco Telematico degli Operatori Economici istituito da Arexpo S.p.A.</p> <p>8.4 Agli Elenchi possono iscriversi tutti gli operatori in possesso dei requisiti generali e speciali richiesti. Un singolo operatore può iscriversi a più Elenchi, purché in possesso dei requisiti richiesti. In tal caso, per le iscrizioni successive alla prima esso può fare riferimento ai documenti già prodotti per l'ammissione, se pertinenti e ancora in corso di validità.</p> <p>8.5 Gli Elenchi sono aperti per le nuove iscrizioni, di norma, dall'1° gennaio al 31 marzo di ogni anno.</p> <p>8.6 Quando procede a norma del presente articolo, il Manager individua i soggetti da invitare ai singoli affidamenti attingendo dagli Elenchi. Solo se non vi sono soggetti disponibili o idonei nei predetti Elenchi, gli operatori da invitare sono scelti sulla base di indagini di mercato.</p> <p>8.7 La lettera di invito contiene gli elementi minimi di cui all'articolo 7.2.</p> | <ul style="list-style-type: none">▪ the reference names of the Licensee and the relating contacts for any requests and clarifications;▪ the data processing policy. <p>b) pending the complete establishment of the Lists by the Licensee, the latter may consult, for the purposes of this article 8.3, upon specific request and for the product categories existing therein, the Telematic List of Economic Operators established by Arexpo S.p.A.</p> <p>8.4 All operators meeting the general and special requirements can register for the Lists. A single operator may register in more than one List, provided that they meet the requirements. In this case, it may refer to the documents already produced for admission, where relevant and still valid, for registrations subsequent to the first one.</p> <p>8.5 The Lists are open for new registrations, as a rule, from January 1 to March 31 of each year.</p> <p>8.6 When proceeding in accordance with this article, the Manager shall identify the entities to be invited to individual awards from the Lists. Only if there are no available or suitable entities in the above Lists, the operators to be invited are selected on the basis of market surveys.</p> <p>8.7 The letter of invitation shall contain the minimum elements referred to in article 7.2.</p> |
| <p>Art 9. Affidamento diretto</p> <p>9.1 Fermo quanto previsto al precedente art. 4, il Concessionario procede a negoziazioni dirette con uno specifico soggetto qualora:</p> <ul style="list-style-type: none">a) a fronte della sollecitazione al mercato non sia pervenuta alcuna offerta o alcuna domanda di | <p>Art 9. Direct assignment</p> <p>9.1 Without prejudice to the provisions of article 4 above, the Licensee shall enter into direct negotiations with a specific entity if:</p> <ul style="list-style-type: none">a) no offers or requests to participate have been received in response to the market invitation, |

| | |
|--|---|
| <p>partecipazione, o non siano state presentate offerte o domande di partecipazione complete o congrue;</p> <p>b) la prestazione possa essere fornita unicamente da un operatore economico determinato, per ragioni di infungibilità tecnica o di tutela di diritti esclusivi (ivi compresi diritti di proprietà intellettuale);</p> <p>c) in caso di estrema urgenza derivante da fatti non prevedibili e che non consente il rispetto dei termini minimi delle procedure di affidamento, di cui al presente Regolamento;</p> <p>d) la prestazione oggetto di affidamento è analoga e connessa ad altra prestazione, affidata mediante una delle procedure previste dagli articoli 6, 7, 8 del presente regolamento.</p> | <p>or no complete or appropriate bids or requests to participate have been submitted;</p> <p>b) the service can only be provided by a specific economic operator due to technical non-fungibility or the protection of exclusive rights (including intellectual property rights);</p> <p>c) in the case of extreme urgency deriving from unforeseeable events and which does not allow the respect of the minimum terms of the awards procedures, as set out in these Rules;</p> <p>d) the service which is purpose of the award is similar and linked to another service awarded through one of the procedures provided for in articles 6, 7 and 8 of this Rules.</p> |
| <p>9.2 Nel caso di Appalti di forniture, qualora il cambiamento del fornitore comporti l'acquisto di forniture con caratteristiche tecniche differenti dalle precedenti, che implicherebbero incompatibilità o difficoltà tecniche sproporzionate, anche in relazione alle attività di manutenzione, il Concessionario potrà rivolgersi direttamente a un fornitore già individuato mediante una delle procedure di cui agli articoli 6, 7, 8 del presente Regolamento, per l'affidamento di ulteriori forniture connesse e complementari all'affidamento originario, senza che ciò comporti una violazione del principio di rotazione.</p> | <p>9.2 In the case of Supply Procurement Contracts, if the change of supplier involves the purchase of supplies with different technical characteristics from the previous ones, which would imply incompatibility or disproportionate technical difficulties, also in relation to maintenance activities, the Licensee may directly turn to a supplier already identified through one of the procedures referred to in articles 6, 7, 8 of these Rules, for the award of additional supplies related and complementary to the original award, without this leading to a violation of the rotation principle.</p> |
| <p>9.3 Il Concessionario potrà affidare a soggetti individuati con una delle procedure previste dal presente Regolamento, lavori o servizi analoghi a quelli oggetto dell'affidamento originario, a condizione che ciò non comporti una modifica sostanziale delle condizioni negoziali e del</p> | <p>9.3 The Licensee may award works or services similar to those originally awarded to entities identified by one of the procedures provided for in these Rules, provided that this does not entail a substantial change in the contract conditions and in the project</p> |

| | |
|--|---|
| <p>progetto posto a base della procedura di Appalto originaria.</p> | <p>underlying the original Procurement Contract procedure.</p> |
| <p>Art. 10. Termini delle procedure</p> <p>10.1. Fatti salvi i termini minimi di cui all'art. 10.2 e 10.3, i documenti di gara stabiliscono i termini per la presentazione delle offerte e delle domande di partecipazione nella misura più idonea ad assicurare la partecipazione dei soggetti interessati e, al tempo stesso, il rispetto del principio di tempestività, tenendo altresì in adeguata considerazione il valore e la complessità dell'appalto e le esigenze connesse all'attuazione del Progetto.</p> <p>10.2 Nelle procedure aperte il termine minimo per la ricezione delle offerte è ordinariamente di trentacinque giorni, decorrenti dalla pubblicità del relativo Avviso e di quindici giorni in caso di urgenza.</p> <p>10.3 Nelle procedure ristrette e in quelle negoziate di cui all'art. 8, il termine minimo per la ricezione delle domande di partecipazione è ordinariamente di quindici giorni, decorrenti dalla pubblicità del relativo Avviso, mentre il termine minimo per la ricezione delle offerte è ordinariamente di trenta giorni dalla data di trasmissione dell'invito a presentare le offerte. In caso di urgenza, il Concessionario può fissare un termine non inferiore a sette giorni dalla data di pubblicazione dell'Avviso per la ricezione delle domande di partecipazione e un termine non inferiore a dieci giorni decorrente dalla data di invio dell'invito a presentare offerte per la ricezione delle offerte.</p> | <p>Article 10. Procedures' time limits</p> <p>10.1. Without prejudice to the minimum time limits set out in articles 10.2 and 10.3, the tender documents shall set the time limits for the submission of bids and requests to participate to the extent best suited to ensuring the participation of the concerned entities and, at the same time, compliance with the principle of timeliness, also taking due account of the value and complexity of the procurement contract and the requirements connected with the implementation of the Project.</p> <p>10.2 In open procedures, the minimum time limit for the receipt of bids is normally thirty-five days, starting from the publication of the relevant Notice and fifteen days in urgent cases.</p> <p>10.3 In the restricted and negotiated procedures referred to in article 8, the minimum time limit for the receipt of requests to participate is normally fifteen days, starting from the publication of the relevant notice, while the minimum time limit for the receipt of bids is normally thirty days from the date of transmission of the invitation to submit bids. In urgent cases, the Licensee may set a time limit of not less than seven days from the date of publication of the notice of receipt of requests to participate and a time limit of not less than ten days from the date of transmission of the invitation to tender for the receipt of bids.</p> |

| Art. 11. Requisiti degli appaltatori | Article 11. Requirements with regard to the contractors |
|---|---|
| <p>11.1. Gli operatori economici, per la partecipazione alle procedure di Appalto, devono essere in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50.</p> | <p>11.1. Economic operators, in order to take part in the Procurement procedures, must meet the general requirements set out in Article 80 of Legislative Decree no. 50 of 18 April 2016.</p> |
| <p>11.2 Analogamente a quanto previsto dall'art. 83 e ss. del D. Lgs. n. 159/2011 il Concessionario, prima della stipula dei contratti di importo superiore a 150.000 Euro, provvederà all'acquisizione da parte dell'aggiudicatario della documentazione antimafia. Esso inoltre, per tutti i contratti senza limiti di soglia, attingerà direttamente alle informazioni contenute nelle <i>white list</i> istituite dalle Prefetture ai sensi della Legge n. 190/2012.</p> | <p>11.2 As provided for in article 83 et seq. of Legislative Decree no. 159/2011, the Licensee shall provide the anti-mafia documentation to the successful bidder before entering into the contracts of an amount exceeding euro 150,000. Moreover, for all contracts without threshold limits, it will draw directly on the information contained in the white lists established by the Prefectures pursuant to Law no. 190/2012.</p> |
| <p>11.3. L'Avviso di gara o la lettera di invito possono stabilire ulteriori requisiti speciali di partecipazione in capo ai concorrenti e, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none">a) requisiti di idoneità professionale;b) requisiti di capacità economico-finanziaria, determinati in misura proporzionale al valore dell'appalto e che favoriscano, nei termini e nei modi possibili, la partecipazione delle micro, piccole e medie imprese alla procedura di Appalto;c) requisiti di capacità tecnico-professionale, stabiliti in considerazione dell'oggetto e in misura proporzionale al valore dell'Appalto. | <p>11.3. The Tender Notice or the letter of invitation may establish additional special requirements for the participation of participants and, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none">a) requirements of professional competence;b) economic and financial capacity requirements, determined in proportion to the value of the contract and which encourage, as far as possible, the participation of micro, small and medium-sized enterprises in the Procurement procedure;c) technical-professional capacity requirements, established in light of the purpose and in proportion to the value of the Procurement Contract. |
| <p>11.4 Nel caso di Appalti per l'affidamento dell'esecuzione di lavori, il possesso di attestazione SOA, per la categoria e la classifica dei lavori oggetto dell'Appalto, è sufficiente ad attestare il possesso dei requisiti di capacità</p> | <p>11.4 In the case of Procurement Contracts for the award of the works performance, the possession of a SOA certificate, for the category and classification of the works covered by the Procurement Contract, is sufficient to certify the possession of the</p> |

| | |
|---|---|
| <p>economico-finanziaria e tecnico-professionale del concorrente.</p> <p>11.5 Il Concessionario accerta il possesso e la permanenza dei requisiti soggettivi richiesti agli aggiudicatari con le modalità previste nelle lettere di invito o negli avvisi di gara.</p> | <p>economic-financial and technical-professional capacity requirements of the competitor.</p> <p>11.5 The Licensee shall verify the possession and permanence of the subjective requirements required of the successful bidders in accordance with the procedures laid down in the letters of invitation or in the tender notices.</p> |
| <p>Art. 12. Disposizioni per agevolare le PMI</p> <p>12.1 Nelle procedure di cui all'art. 5 del presente Regolamento il Concessionario adotta misure che agevolino, ove possibile, la partecipazione al confronto concorrenziale delle piccole e medie imprese, ricorrendo alla suddivisione in lotti funzionalmente autonomi, o prevedendo la facoltà di avvalersi di requisiti e mezzi di altri operatori, favorendo il subappalto delle prestazioni ed ancora, ove possibile, prevedendo la possibilità di partecipare alle procedure d'Appalto in forme aggregate, in relazione al valore ed alle tipologie degli affidamenti.</p> | <p>Article 12. Provisions to facilitate SMEs (Small and medium-sized enterprises)</p> <p>12.1 In the procedures referred to in article 5 of these Rules, the Licensee shall adopt measures to facilitate, where possible, the participation of small and medium enterprises in the procurement process, resorting to the subdivision into functionally autonomous lots, or providing for the possibility of relying on the requirements and means of other operators, favouring the subcontracting of services and again, where possible, providing for the possibility of participating in the Procurement procedures in aggregate forms, in relation to the value and type of awards.</p> |
| <p>Art. 13. Norme a presidio della legalità delle attività oggetto di concessione</p> <p>13.1 Il Concessionario si impegna ad inserire nei contratti d'appalto con gli operatori individuati ai sensi del presente Regolamento le specifiche previsioni applicabili ai predetti contratti di appalto che dovessero essere previste da eventuali Protocolli di Legalità definiti e sottoscritti da Arexpo S.p.A. con le autorità preposte.</p> <p>13.2 Il Concessionario inserirà nei contratti l'obbligo per l'affidatario di rispettare i principi e le disposizioni contenute nei "Valori fondamentali" di Lendlease, nel proprio "Codice di condotta" e</p> | <p>Article 13. Rules to ensure the legality of the activities covered by the concession</p> <p>13.1 The Licensee undertakes to include in the procurement contracts with the operators identified pursuant to these Rules the specific provisions applicable to the aforementioned procurement contracts which may be provided for by any Legality Protocols defined and signed by Arexpo S.p.A. with the competent authorities.</p> <p>13.2 The Licensee shall include in its contracts an obligation for the awarded entity to comply with the principles and provisions of Lendlease's "Core Values", its "Code of Conduct" and the "Employee</p> |

nella “Guida ai comportamenti dei dipendenti”, come allegati al presente Regolamento, nonché il nuovo Codice Etico e di condotta che la Società sta adottando a livello globale, con lo scopo di limitare ogni impatto negativo dal punto di vista sociale e ambientale derivanti da scelte nelle forniture di beni e servizi in tutte le attività in cui Lendlease opera, ispirandosi alla dichiarazione delle Nazioni Unite sui diritti umani, all’ “UN Global Compact” e ai principi per i diritti umani e la sostenibilità, di cui il Gruppo è firmatario.

Lendlease si impegna inoltre a prevedere nei propri contratti l’obbligo dell’accettazione del contraente di uniformare la propria condotta e di operare nel rispetto delle previsioni contenute nel Codice etico e nei Modelli di Organizzazione e Gestione adottati rispettivamente da Arexpo S.p.A. ai sensi del d.lgs. n. 231/2001 e pubblicato sul sito internet www.arexpo.it/profiloaziendale/societàtrasparente e da Lendlease S.r.l..

Behaviour Guide” as annexed to these Rules, as well as the new Code of Ethics and Conduct that the Company is adopting globally, with the aim of limiting any negative social and environmental impact arising from choices in the supply of goods and services in all the activities in which Lendlease operates, inspired by the United Nations Declaration of Human Rights, the “UN Global Compact” and the principles of human rights and sustainability, to which the Group is a signatory.

Lendlease also undertakes to include in its contracts the obligation for the contractor to accept to standardise its conduct and to operate in compliance with the provisions contained in the Code of Ethics and in the Organisation and Management Models adopted respectively by Arexpo S.p.A. pursuant to Legislative Decree no. 231/2001 and published on the website www.arexpo.it/profiloaziendale/societàtrasparente and by Lendlease.

Art. 14. Presentazione delle offerte

14.1 A tutela della *par condicio* dei concorrenti, le imprese sono chiamate a presentare l’offerta con le modalità e entro il termine perentorio indicato nella lettera di invito o nell’avviso di gara, nel rispetto di quanto previsto all’art. 10 del presente Regolamento.

14.2 Il Concessionario assicura la sicurezza e la segretezza dei documenti presentati dai concorrenti, attuando modalità di conservazione che ne garantiscano l’integrità e la riservatezza.

14.3 Il Concessionario dovrà mettere Arexpo S.p.A. nelle condizioni di far assistere un proprio rappresentante alla apertura della busta contenente la documentazione amministrativa di comprova

Article 14. Submission of bids

14.1 In order to protect the equal treatment of the participants, the companies are required to submit their bids in the manner and within the mandatory time limit specified in the letter of invitation or the tender notice, in compliance with the provisions of article 10 of these Rules.

14.2 The Licensee shall ensure the security and secrecy of the documents submitted by the participants, implementing methods of preservation that guarantee their integrity and confidentiality.

14.3 The Licensee shall put Arexpo S.p.A. in the position to have its representative assist the opening of the envelope containing the administrative documentation proving the

del possesso dei requisiti di partecipazione di cui all'art. 11 ed alla seduta di apertura delle buste contenenti le offerte economiche, nonché, ove previsto, alla seduta di apertura delle buste contenenti l'offerta tecnica.

possession of the requirements of participation as per article 11 and the opening of the envelopes containing the economic offers, as well as, where provided, the opening of the envelopes containing the technical offer.

Art. 15. Valutazione delle offerte

15.1. In tutte le ipotesi in cui sia essenziale la componente tecnica della prestazione, le offerte pervenute sono valutate dal Concessionario secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, oltre che in ragione del prezzo offerto, in considerazione dei tempi di esecuzione della prestazione, delle tecniche impiegate, della qualità e della tipologia dei materiali offerti, dell'impiego di strumentazioni tecnologiche particolari e innovative, del livello di impatto ambientale e dell'innovatività delle soluzioni offerte, nonché degli altri elementi di valutazione che, in considerazione della specificità dell'oggetto dell'affidamento, saranno indicati negli Avvisi di gara o nelle lettere di invito.

15.2 In caso di valutazione della qualità tecnica della proposta, il Concessionario esamina prioritariamente tutte le offerte tecniche ricevute ed attribuisce loro un punteggio secondo i criteri e i pesi previsti nella lettera di invito o nell'Avviso di gara. Al termine di tale valutazione viene redatta una graduatoria provvisoria e successivamente vengono esaminate le offerte economiche ed attribuito il punteggio complessivo.

15.3. Nelle ipotesi di cui all'art. 15.1 la valutazione delle offerte pervenute è compiuta da una commissione composta da tre soggetti (la "*Commissione*", o i "*Commissari*"), individuati dal Concessionario, secondo le proprie procedure interne, anche tra i propri dipendenti o collaboratori, tra i soggetti in

Article 15. Evaluation of bids

15.1. In all cases where the technical component of the service is essential, the bids received shall be evaluated by the Licensee according to the criterion of the most economically advantageous bid, as well as based on the price offered, in light of the time required to perform the service, the techniques used, the quality and type of materials offered, the use of special and innovative technological equipment, the level of environmental impact and the innovativeness of the solutions offered, as well as the other elements of evaluation which, in light of the specific nature of the scope of the award, shall be indicated in the Tender Notice or in the letters of invitation.

15.2 With regard to the evaluation of the technical quality of the proposal, the Licensee first examines all the technical bids received and assigns them a score according to the criteria and weights provided for in the letter of invitation or in the Tender Notice. At the end of this evaluation, a provisional ranking is drawn up and then the economic bids are examined and the overall score is awarded.

15.3. In the cases referred to in article 15.1, the evaluation of the bids received is carried out by a commission composed of three persons (the "*Commission*", or the "*Commissioners*"), identified by the Licensee, according to its own internal procedures, also among its employees or

possesso di adeguata esperienza nel settore cui si riferisce l'oggetto dell'appalto e che non siano portatori di interessi in conflitto con quelli del Concessionario. Le operazioni di valutazione e le relative motivazioni sono trascritte in un verbale, sottoscritto dai Commissari.

15.4. Ai fini di trasparenza, il Concessionario pubblica sul proprio sito internet l'elenco degli aggiudicatari delle procedure disciplinate dal presente Regolamento e l'oggetto dell'affidamento.

independent collaborators, among those with adequate experience in the sector to which the purpose of the procurement contract refers and who do not have interests in conflict with those of the Licensee. The evaluation operations and the reasons for them shall be recorded in a report, signed by the Commissioners.

15.4. For the sake of transparency, the Licensee shall publish on its website a list of the successful bidders of the procedures governed by these Rules and the scope of the award.

Art. 16. Esecuzione degli Appalti affidati

16.1. Il Concessionario individua, per ciascun Appalto affidato, un responsabile del contratto (anche il "*Responsabile del Contratto*"), che sarà il principale referente e interlocutore dell'Appaltatore durante la fase di esecuzione dell'Appalto stesso.

16.2. Il Responsabile del Contratto, che potrà essere sostituito in qualunque momento a discrezione del Concessionario, avrà la responsabilità e il compito di gestire e coordinare l'esecuzione dell'Appalto per conto del Concessionario. Il Responsabile del Contratto sarà munito dei poteri necessari per assumere tutte le decisioni previste nel Contratto al fine di garantire la corretta esecuzione dell'Appalto, nonché dovrà fornire al Responsabile dell'Iniziativa, nominato dal Concessionario ai sensi dell'art. 4 del Contratto di concessione stipulato da Lendlease con Arexpo S.p.A., ogni documento, disegno, chiarimento o altra informazione relativi all'Appalto e alla realizzazione e gestione dell'Appalto, al fine di consentire ad Arexpo di poter adeguatamente svolgere l'attività di Alta Vigilanza prevista nelle Concessioni sottoscritte con Lendlease S.r.l.

Article 16. Performance of the Contracts Awarded

16.1. The Licensee identifies, for each Procurement Contract awarded, a contract manager (also the "*Contract Manager*"), which will be the Contractor's main point of reference and contact during the performance phase of the Procurement Contract itself.

16.2. The Contract Manager, who may be replaced at any time at the discretion of the Licensee, shall be responsible for managing and coordinating the performance of the Procurement Contract on behalf of the Licensee. The Contract Manager shall have the necessary powers to make all decisions under the Procurement Contract to ensure the proper performance of the Procurement Contract and shall provide to the Initiative Manager appointed by the Licensee pursuant to Article 4 of the Lendlease Concession Agreement with Arexpo S.p.A., any document, drawing, clarification or other information relating to the Procurement Contract and to the performance and management of the Procurement Contract, in order to allow Arexpo to adequately carry out the High Vigilance activity provided for in the Concessions entered into with Lendlease S.r.l.

| | |
|---|--|
| <p>16.3 È compito del Responsabile del Contratto vigilare sull'andamento dell'esecuzione dell'Appalto e sulla conformità dell'esecuzione stessa a quanto concordato in sede di conclusione del Contratto, rendicontando al Responsabile dell'Iniziativa.</p> | <p>16.3 The Contract Manager is responsible for monitoring the progress of the performance of the Procurement Contract and the compliance of the performance with what was agreed at the time of entering into the Contract, reporting to the Initiative Manager.</p> |
| <p>Art. 17. Contenuto minimo del Contratto</p> <p>17.1. Il Contratto concluso con l'Appaltatore conterrà le clausole di cui all'articolo 6 delle Linee Guida di Arexpo, che, quivi allegate, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Regolamento.</p> <p>17.2 I contratti dovranno comunque prevedere che:</p> <p>a) Qualsiasi soggetto si trovi ad operare nei cantieri o nei siti gestiti dal concessionario dovrà fare propria la politica Incident & Injury Free (cantieri privi di incidenti ed infortuni) del concessionario in tema di Sicurezza e adottare i così detti GMR ("Global Minimum Requirement") del gruppo Lendlease. L'obiettivo richiederà non solo l'osservanza delle normative in tema di Sicurezza ma anche un atteggiamento propositivo e responsabile su tutti gli aspetti inerenti la prevenzione, la salvaguardia e l'incolumità del personale operante in cantiere. Tutte le parti agenti nel Cantiere dovranno agire secondo questa politica promuovendo tutte quelle iniziative volte ad aumentare la consapevolezza sul tema e la sensibilizzazione di imprese e maestranze.</p> <p>b) Per raggiungere la visione Incident & Injury Free tutta la "supply chain" dovrà operare attraverso il sistema di gestione della sicurezza di Lendlease da attuare attraverso le norme "GMR" ovvero i requisiti minimi globali di Lendlease. Le norme GMR prescrivono norme di sicurezza fisica e operativa per le attività di</p> | <p>Article 17. Minimum Contract Content</p> <p>17.1. The Contract entered into with the Contractor shall contain the clauses referred to in Article 6 of the Arexpo Guidelines, which, attached hereto, form an integral and substantial part of these Rules.</p> <p>17.2 The contracts shall in any case provide that:</p> <p>a) Any person operating on any of the premises or sites operated by the Licensee shall adopt the Licensee's Incident & Injury Free Safety policy (premises accident and injuries free) concerning Safety and adopt the Lendlease Group's Global Minimum Requirement (GMR). The objective shall require not only compliance with the safety Rules but also a proactive and responsible attitude to all aspects of prevention, protection and safety of personnel working on the premises. All parties acting on the Premises shall act according to this policy by promoting all those initiatives aimed at raising awareness on the subject and raising the awareness of companies and workers.</p> <p>b) To achieve the Incident & Injury Free vision, the entire supply chain must operate through Lendlease's safety management system to be implemented through Lendlease's GMR standards or global minimum requirements. The GMR standards prescribe physical and operational safety rules for construction</p> |

| | |
|---|---|
| <p>costruzione, supportate da linee guida su metodi e metodi localizzati su come soddisfare tali requisiti.</p> <p>c) Tutti i fornitori e gli appaltatori dovranno rispettare le prescrizioni della legge italiana in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro o i GMR di Lendlease, se più restrittivi e rigorosi.</p> | <p>activities, supported by guidelines on localised methods for meeting these requirements.</p> <p>c) All suppliers and contractors shall comply with the requirements of Italian workplace health and safety law or Lendlease’s GMRs, whichever is more stringent and restrictive.</p> |
| <p>Art. 18. Norme finali e rinvii</p> <p>18.1 Per tutto quanto non previsto nel presente Regolamento si rinvia alle disposizioni del Codice civile <i>pro tempore</i> vigenti, nonché, ove applicabili, alle prescrizioni contenute nella documentazione della procedura di gara ristretta per l’affidamento della ideazione, dello sviluppo e della gestione del Progetto.</p> <p>18.2 Il presente Regolamento è pubblicato sul sito di Lendlease (www.lendlease.com/it/) ed entra in vigore il giorno stesso della pubblicazione.</p> <p>18.3 Sono allegati al presente Regolamento e parte integrante dello stesso i seguenti documenti:</p> <ul style="list-style-type: none">A. “Codice di condotta” di Lendlease S.r.l.B. “Guida ai comportamenti dei dipendenti” di Lendlease S.r.l.C. Codice etico e Modello di organizzazione e gestione di Arexpo S.p.A. <p>Milano, li 23 dicembre 2019</p> <p>Lendlease S.r.l.</p> | <p>Article 18. Final provisions and references</p> <p>18.1 For all matters not provided for in these Rules, reference is made to the provisions of the Italian Civil Code in force at the time, as well as, where applicable, to the requirements contained in the documentation of the restricted tender procedure for the award of the design, development and management of the Project.</p> <p>18.2 These Rules are published on the Lendlease website (www.lendlease.com/it/) and shall enter into force on the day of their publication.</p> <p>18.3 The following documents are attached to these Rules and form an integral part thereof:</p> <ul style="list-style-type: none">A. “Code of Conduct” of Lendlease S.r.l.B. “Employee Behaviour Guide” of Lendlease S.r.l.C. Arexpo’s Code of Ethics and Organisation and Management Model <p>Milan, on 23 December 2019</p> <p>Lendlease S.r.l.</p> |